Japan Gov't. Survey Shows 30 Percent A-Bomb Victims Still Need Care

...mately 30 percent of the survivors ... of Hiroshima and Nagasaki ... treatment or care, according to a ... released Nov. 1.

...ucted by the Health and Welfare ... covers 9,042 persons ... among atomic bomb survivors ... The survey examined ... of the bomb victims.

... the first to be conducted ... that 72 percent of those ex... medical treatment ... care.

Survey Details

... that ... percent of those checked have defects in their visual and hearing organs and in muscular coordination, compared with the 1.6 per cent national average.

Of these surveyed, 72.8 percent were directly affected by the bombing. The rest either entered the cities after the bombing or were in the wombs of women who were directly affected.

Regarding living conditions, the survey finds that the rate of unemployment is higher among atomic bomb survivors than that for people in general — 1.9 percent to 1.3 percent for men.

The survey shows that the percentage of day laborers is remarkably high among adult bomb survivors — 3.9 percent compared with the 2.6 percent national average for men.

Of those surveyed, 38 percent complain of uneasy feelings about health, the survey says.

Government Conclusion

The ministry concludes in the survey, however, that little differences in living conditions exist between bomb survivors and others.

Meanwhile, a representative of the national association of atomic bomb victims has protested the results of the survey saying it fails to grasp the actual conditions of the victims.

Ichiro Moritaki, director of the association, told the press that the survey reflects the Government's "political consideration." The association was to lodge an official protest with the ministry.

... Cookbook ...

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXX No. 90 — SATURDAY, NOVEMBER 18, 1967 — Toronto, Ont

Jessie L. Beattie's
STRENGTH of the
BRIDGE
$5.00

1st Noh-Kyogen Here Soon

By T. UMEZUKI

The first Canadian performance of a "Noh" comedy ... next February by the Department ... University of Toronto. They have invited ... Kyogen Company — composed of ten players ... company, Mr. Mansaku Nomura, Mr. Nomura ... of Japan's "Living Cultural National ..."

In order to familiarize the Canadian audience with "Noh Kyogen" plays, a public lecture will be held by Prof. Richard N. McKinnon, Associate Director of the Centre for Asian Arts, University of Washington on Monday, November 20th beginning 7:00 p.m. at Room 203 (Lecture Theatre) McLennan Physical Labs (New Physics Bldg.) Huron and Russell St. 12 blocks north of College St.

Prof. McKinnon is one of the foremost authorities on "Noh Kyogen" in North America. He speaks fluent Japanese. The title of the lecture is "A Dimension of Comedy." A film "Tsurigitsune" (A Fox In A Trap) and slide illustrations will be shown. Everyone is welcome to attend.

Longevity Secret: No Fags, No Booze Moderate Eating

... of the centenarians ... smoking ... drink ... [illegible]

Port Dover Honors Popular City Issei Citizen-sportsman

By T. UMEZUKI

PORT DOVER, Oct. ... The Port Dover Fish and Game Protective Association ... their gratitude ... President K. S. Kobayashi ... presented by the Hon. Jas. N. Allan. Mr. Kobayashi ... retiring after 12 years as club president.

During ... words of praise for his ... efforts on behalf of the ... conservation throughout ...

Mr. Kobayashi has ... Port Dover ... W.W. II. He has served ... board for ... years ... been asked ... other next month.

Japan, Can., U. S. Fish Agreement

[illegible]

Canadian Maple Trees Planted At Site Of 1970 Japan World Expo

OSAKA.—Two maple trees—the Canadian national emblem—were planted recently in Senri Hills, the site for the Japan World Exposition (Expo '70) to be held in 1970.

The goodwill gift from Canada, which recently ended Expo 67, has been sent here with wishes for success in the forthcoming world exposition in Japan.

The planting ceremony was held at the Symbol Area of the 330-hectare exposition site north of Osaka.

Canadian Ambassador Herbert O. Moran and Taizo Ishizaka, president of the Association for Expo '70, personally planted the 3.8 meter-tall saplings as hundreds of persons watched.

The Canadian girls who worked as hostesses during Expo 67 in Canada, Miss Monica Campbell and Miss Marilyn Young, accompanied the Canadian ambassador. They arrived here recently as personal envoys of Pierre Dupuy, ambassador and commissioner general in charge of Expo 67.

The maple trees were brought to Japan by Moran on his return to Japan from Canada after attending "Japan Night" there. They were planted in the compound of the Canadian Embassy until the replanting in Osaka.

The ceremony was opened with the playing of the national anthems of the two countries by the Hankyu Boys' Band.

Among some 400 people present at the ceremony were Yoshimaru Kanno, vice president, and Shunichi Suzuki, secretary general, of the Expo '70 association, Gov. Gisen Sato of Osaka Prefecture, and some 200 members of a women's association.

Nisei Bookkeeper To Make Restitution

TORONTO.—Mits Tamura, who has to repay $900 he stole from his firm, admitted it didn't buy him a gay life.

A bookkeeper for a real estate firm, Tamura, 28, of Dalescliff Cres., took the $900 and some cheques from the cashbox Oct. 3. He left the cheques in a hotel he said, then had $500 stolen from him by a "Detroit lady."

By this time he had enough of the life of crime and telephoned from Windsor to say he was giving himself up.

This week Tamura pleaded guilty to theft and his lawyer, James Karfilis said: "He wants to make restitution and will do so even if he has to serve a jail term first."

Magistrate David Coon decided against jail and gave Tamura a suspended sentence. But Tamura was ordered to repay the money at $40 a month, to refrain from heavy drinking and to stay in Ontario during his two years probation. — Toronto Star.

Canadian Ookpiks: Made In Japan

The Canadian Consumer, the bi-monthly journal of the Consumers' Association of Canada, reports that Japanese-made Ookpiks have appeared in Fredericton stores.

The November-December issue states that along with the ... "Copyright of Her Majesty the Queen in right of Canada" ... "Made for Reliable Toy Co. Ltd. by ... Company, Tokyo, Japan."

"The Japanese Ookpik also had labels saying, "Souvenir du Canada" and "Made in Canada" ... Canadian Ookpik ..."

The CAC reporter said the Fredericton ... said it had bought ... naturally expecting it was a Canadian product.

"A ... allegedly told the retailer later that ... of the Japanese label."

The Consumers' Association of Canada reported the incident to the Department of Trade and Commerce.

Japan Reactor Can Make 32 Atomic Bombs Annually

WASHINGTON. — Japan has an industrial scale atomic reactor capable of producing 32 atomic bombs a year, but its government would welcome any alternatives to a national nuclear program, the U.S. Naval Institute magazine has declared.

The magazine, Proceedings, claimed that the industrial reactor at Tokaimura power station produces enough plutonium for 32 atomic bombs annually.

It stressed that Japan, the only nation in the world to be hit by atomic bombs, ... plans to complete another industrial ... reactor ... It said the plutonium from that reactor could produce an additional ... atomic bombs a year.

Cordier notes that although "Japan ... better position than most other candidates for decision probably will hinge upon the threat, and rivalry, posed by Communist China."

Tokyo Agents Sue Expo Motel

MONTREAL. — The Tokyo ... a group of ... Japanese ... to Expo 67 ... a statement of claim for ... damages against a ... charge ... treal, Inc. of suburban Longueuil, and David Richard, described in the action as president of the motel.

In the statement, Tokyo Tours said that when the ... arrived they found the motel in which they had reservations "not in a proper state for occupancy."

The action is being contested.

Kendo Hanshi, Takeshi Ozawa, 9th-dan Arrives At Toronto Intern'l Airport

TORONTO.— Kendo — art of the sword — fans in Toronto are in for a royal treat. A master of the sword considered by experts as the top active sensei in Japan, Takeshi Ozawa will arrive in Toronto International Airport today. Master Ozawa, a holder of the 9th dan Hanshi degree, will be honored with a welcome party at [illegible] p.m. on Sunday, at the Sai Woo Tea House. This event is being co-sponsored by the Canada Kendo School, J.C. Cultural Centre and the Nakamura Kendo Dojo.

Ozawa Hanshi will be giving instructions every Monday, Wednesday, and Friday for two weeks in Toronto. He will then proceed to Steveston, Vancouver, Los Angeles, and Hawaii before returning to Japan. Everyone is welcome. Further information on the exact locale and time can be obtained from Mr. Larry Nakamura, owner of the Nakamura Kendo Dojo.

Master Ozawa, at the age of 67, is the Chief Kendo Instructor of the Japanese National Police Force. His main purpose of this tour will be to study the international kendo situation and the grading methods.

Last year, he was sent to the United States and Brazil on a kendo mission from Japan.

Nisei Gal Angler Catches Big Pickeral

TORONTO. [illegible] Nisei woman [illegible], Mrs. [illegible] Shimada [illegible] operator of [illegible] beauty salon [illegible] Sorpine [illegible] last week she landed a 12 lb. 12 oz. [illegible] Severn [illegible] Kay K[illegible] Mrs. Shimada [illegible]

If [illegible] Kay K[illegible] She will be [illegible] award [illegible] Christmas Dance [illegible] December 16th.

Incidentally, Mrs. Shimada caught her [illegible] K.M.

Welcome Japanese Canadian Friends

KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN

Special Attention on Take Out Orders

EM. 2-6029 For Reservations EM. 2-4332

126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties

Seating Capacity 240

LEARN KENDO

The Best Mental and Physical Fitness Sport From the Finest and Best Qualified Instructors

Mr. Morito Tsumura

Kendo 5th Dan Renshi

Graduate of Chuo University

Mr. Koki Ariga

Kendo 4th Dan

Graduate of Chuo University

New Fall Casses: Mon. & Wed. 8:00 p.m. to 10:00 p.m.

Canada Kendo School

276 Yonge St. Toronto

363-0736

剣道

Shinde And Sugie Lead J.C. Curling

TORONTO. — Yas Shinde's team continues to swamp its opponents to remain the only undefeated team in the Terrace Curling League. With teammates, Roy Hayakawa, Lloyd [illegible] and [illegible] Anderson, [illegible] [illegible] Nisei's team, skipped by Geno Ohashi, assisted by Nori [illegible] [illegible] and [illegible] Akiko Nishi[illegible] [illegible] Jane Asano [illegible] has a record of [illegible] for [illegible] to stay in the [illegible] with [illegible] [illegible]

Other results: [illegible]

League Standings:

[illegible]

FIRE — THEFT — AUTO

Consult

RITZ KINOSHITA

For All Classes of

INSURANCE

Phone: PL. 9-2632

OR

PL. 5-7317

SPORTS

Yamada & Urabe Share Top Sport In JC Hockey

TORONTO. — Yamada continued their winning ways as they dumped Japan Camera 6-3.

Yamada opened the scoring four minutes into the first period as Alfred Ikeno slipped the puck past Japan Camera goalie Danny Yamasaki on a pass from Paul Ikenouye and Gen Hamada. But Roger Inamoto evened it up with an unassisted goal, stealing the puck from Gen Hamada.

Yamada went ahead on a goal by Tak Furukawa, assisted by Ken Madokoro. But again Japan Camera came back to tie it up, Pat Kitamura scoring off a pass from Roger Inamoto and Wayne Shimizu.

Though the cameramen were fighting valiantly, Yamada proved to be too much for them. The photogs went ahead to stay on goals by Gen Hamada and Big George Nishikawa. Japan Camera tried a come-back with a goal by George Shimono, assists going to Hideo Higashi and Sam Tanaka but their drive was effectively stifled as Yamada potted two more goals to round out the scoring. These last two goals were by Paul Ikenouye, assisted by George Nishikawa and Alfred Ikeno (this second) assisted by Roy Kobayashi. Roy played a steady game (on defence for Yamada) throughout the match.

In the second game of the afternoon, Mat Nakamura and Gertrude Urabe's insurancemen out-fought Dufferin Cleaners to win 3-2.

With Mat Nakamura holding the front, John Fujiwara finally broke open the scoreless game for Urabe half-way through the second period. Paul Sunohara and Bob Ariza were awarded assists on John's goal. Then, Paul Sunohara fed a pass by John Fujiwara [illegible] broke in on right wing and slapped a whistler past the Dufferin goaltender [illegible] but the insurancemen [illegible]

However, Dufferin was not to be denied. They [illegible] the hypothesis [illegible] often enough, the puck is bound to trickle in [illegible] the goaltender is Mat Nakamura. The theory appeared to be correct, Dufferin was able to tie the score, the first goal by A. [illegible] do with the assists being awarded to Daisy R[illegible] and Rick Yoshida. The second Dufferin goal was fired by Ken Doi, assists going to Frank Shimizu [illegible] Rick Yoshida.

Unfortunately, Dufferin's [illegible] forgot to take into account the element of time which was running out for them. Paul Sunohara, repeating his earlier performance, [illegible] received a pass from John Fujiwara, [illegible] in on the right wing and slapped the puck into the upper [illegible] corner of the Dufferin goal. And with that, Urabe [illegible] winners.

At the end [illegible] 2nd Urabe [illegible] first place with [illegible] teams posting [illegible] ties. Japan Camera [illegible] place [illegible] win and a tie [illegible] And finally Dufferin [illegible] the cellar with [illegible]

We still need players. If interested call Bob Ma[illegible] 766-6687.

Schedule:

November 19 3:00 p.m. Japan Camera vs. Urabe Insurance

4:00 p.m. Dufferin vs. Yamada Studio

November 26 3:00 p.m. Japan Camera vs. Dufferin

4:00 p.m. Urabe Insurance vs. Yamada. — B.H.

BOWLING SCORES

Toronto Nisei Major Ten-pin Bowling League, Oct. 27th: [illegible]

M.E.

Toronto Nisei Major Ten-pin Bowling League, Nov. 3rd: [illegible]

M.E.

Nisei Mixed Major 5 Pin Bowling League, October 15th, 1967. Men: [illegible]

Ladies: [illegible]

October 22nd 1967. Men: [illegible]

Ladies: [illegible]

October 29th, 1967. Men: [illegible]

Ladies: [illegible]

November 5th 1967. Men: [illegible]

M.I.

Results of the Van. Nisei Sp[illegible] ing — Sunday League as of Nov. [illegible] 1967. "A" DIVISION [illegible]

"B" DIVISION [illegible]

"A" CLASS [illegible]

"B" CLASS [illegible]

"C" CLASS [illegible]

SAY IT WITH FLOWERS

SHARON'S FLORIST

CITY-WIDE DELIVERY

Peter Sasaki — T. Sasaki

Bus: HO. 6-2041

Res: HO. 6-7462

[illegible] PAPE AVE. TORONTO

三百六十五日

山手樹一郎

（一四三）

「こいつはまた凄い。いやはや結構です」

市村は大袈裟に呆れた顔をして見せてから、

「實は若旦那、おれは今朝小川町の屋敷へ呼ばれて、行ってきたんだ」

と、急に眞顔になる。

「ふうむ。おふくろに呼ばれたのか」

「いや、逢ったのは田宮さんだったが、無論御母堂さまの息がかかっている。つまり、若旦那はどういう氣でいるんだろうと、老用人は心配しているんだ」

「うまくいっておいてくれたか、錦さん」

「おとしても、正直にぶちまけるよりしようがないからね。これこれでいま花川戸の倉橋屋にいる。失禮だが若旦那は一風變っている變人で、決して世の中をすねているというんじゃないが、堅苦しい旗本の生活に嫌氣がさしたんだ。その上姉女房が貞女で、若旦那の好きなようにさせておくから、いまのところとても屋敷へ歸る氣にはなれないだろうと、よく話しておいた」

「ありがとう。それでいいんだ。家督は榮太郎がつげばいい」

「若旦那はそうおいいなさるがね、御母堂さまにしても、老用人にしても、こい[illegible]やね。だからおれは田宮さんに、一度あなたが倉橋屋をたずねて見るほうが、一番いいだろうとすすめておいた。それもそうだなと、田宮さんは考えていたようだから、たずねてきたら若旦那、悪びれずに逢ってやったほうがいいぜ」

「そうしよう。どうせ一度ははっきりさせておく必要があるんだ。ながのゆるんだ姉女房のためにもね」

「そのとおりだ。ゆるんだ姉女房のただが、そう若旦那を体ごとまきこんでしまったんじゃー、もうどうしようもないだろう」

市村は苦わらいをしながら、

「時に若旦那は、お部屋さまから聞いたところによると、また変な事件にまきこまれているようだな」

と、ふいに話題を変えてきた。

結婚御挨拶

松尾信男
松田ナエ子（ダイアン）

右両名儀婚約中の處十一月四日午後二時三十分晩市レンフリュー合同教會に於て三井牧師司式の下にめでたく結婚式を擧行。引續き五時三十分晩市ビー・エヌ・イグランド・ドッグウッドルームに於て些か披露の宴を催しました節には皆様御多忙中遠路にも拘らず御出席の榮を賜り且丁重なる祝辞祝電並に過分なる御祝儀御祝品等を頂きまして誠に有難く厚くお禮申上げます。尚今後共若き両人に對し幾久しく御指導と御交誼を賜り度略儀ながら紙上にて御禮旁々御願い申上げます。

リッチモンド市
父 松尾亀太郎
母 静枝

ケローナ市
父 杉田晋
母 フミ子

成石吉郎

儀生前療養中度々の御見舞更めてここに深謝致します。又告別式並びに埋葬の節はご多忙中多数の御會葬を頂き且又過分の供花、花料を賜わり有難く御禮申し上げます。

井上いくよ（姪 在東京都）
宇田・曾良両家一同

花

上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

本紙年末特別號 個人祝賀廣告申込み

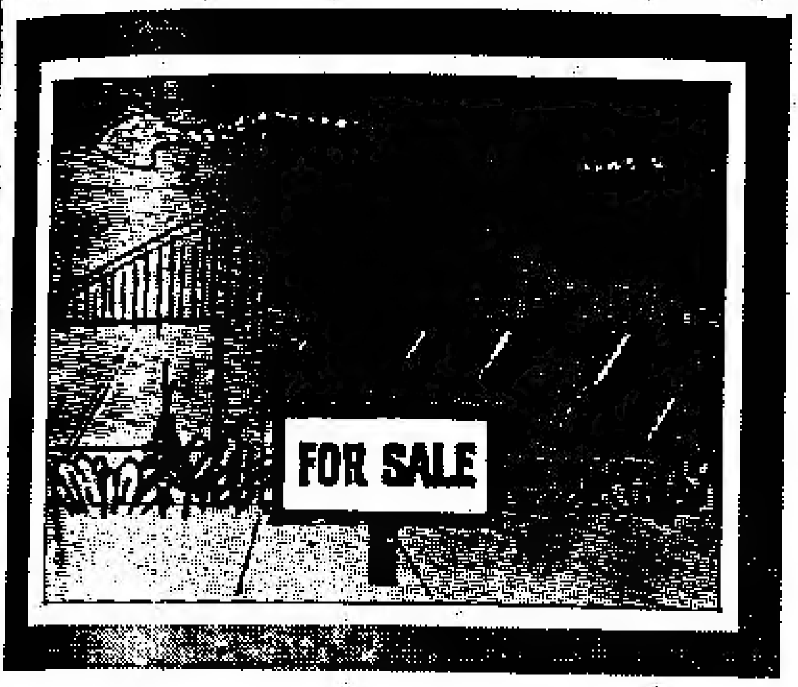
本紙の年末特別號への個人祝賀廣告をお願い申し上げます。英字アドレスなしで二人迄の姓名だけは二弗、二人及び家族一同を入れ、英字アドレスを加えたものは三弗。それ以上は金額に應じてスペースを提供いたします。

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

姓名

住所

（料金　弗同封）あとから送金（　）



新住宅を購入するにはお金がいる事は申すまでも有ません……當行はサインを賣却濟みと變える方法についてお答えできます

その方法ースコッシア銀行の特別一括貯金計畫であなたが目標額を定め毎月一定額を支拂う事です目標額に達すれば貯金の他にスコッシア銀行からボーナスをうけます。この期間中あなたの生命は目標額分の保險に無料でかけられます。この計畫について當行のどの支店でもお問い合せ下さい

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

洋服新調並に
修理仕立替を致します。
トロント市ジュポント街三〇四
野村安則
電話九二四―二六九二

住宅賣買
賣物を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
Phone AM. 1-5194

住宅賣買
トロント市のウィリアム・フィシ・リアールエスラード会社
日系代理人
藤本ボブ
いつでも御相談に應じます。お電話下さい。
Business — 751-1970
Residence — 447-3809

保險一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます
木下律
トロント市
電話―PL九―二六三二
―PL五―七三一七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヴィクトリア街二二一番地
電話イーエム三―五〇〇二
自宅オエクスー―三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

日系人歓迎
おいしい中華料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE

おいしい中華料理
△日系人の各種大小宴会、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速。料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 3-4323 — EM. [illegible]

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保險つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五―二五二八
六八二 六五一一

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-4642—0458
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリュ・ケー・ガーデンス（本番館）
電話エムユー一―六六二四

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々は当社の切符の取次と、渡航の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦払の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社
岩田欽一
461 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 254-0101

公認 岩田旅行案内社支店
亀岡徳衛
[illegible] Street, Toronto

本州で使用許す
ピョウ入りタイヤに新規約

州政府当局は鋲入りタイヤの使用を十月一日から三月三十一日まで州内ハイウエーに使用を許可する旨今週発表した。ハスケット交通相はその新規定発表について、鋲入りタイヤの金属性鋲の直径は四分の一インチ以下であり、タイヤから十六分の一以下の高さでなければならないと説明している。

鋲入りタイヤは後方車輪又は前後四車輪につけることによって、ブレーキ・アクションが強化されるとしており、前方車輪に使うと却ってスキッドして危険であると注意をあたえ、前車のみに使用することは禁止されている。なおこの種タイヤを使用する場合、三月三十一日以後は取りはずさねばならない規定となっている。

一世喜ぶテレビ番組
日本から取寄せて記念大會に

既報、ト市ダウンスピューで支社を開設した芝電會社は開業祝いのカクテル・パーティーを十五日夜同社内で行ったが、島田隆氏支社長は山田領事、篠澤トレード・センター所長らと取計い、来る三日(日)午後から日系會館で行われる再定住記念大会の食堂内に日本好評のテレビ番組を一世の方々にみせることにしている。

同社東京本社の野村氏は『帰りますれば早速、一世の方々が喜ばれると思われるテレビ録音テープをまとめて支社に送ります。きっと大受けいたすことでしょう』といっていた。

明日曜山家氏へ感謝の晩餐會

ニッポニア・ホームの山家・郎氏夫妻へ感謝の晩餐会は明日曜(十九日)午後四時から日光ガーデンで開かれるが、参加申込者は百二三十名ある由。

和やかに交歓
石川總領事

【チャザム】このほど當地にはじめて石川總領事夫妻と古田副領事の訪問をうけたが、その際一行は市長にあって記念品を贈り、ゲスト・ブックに記帳する場面が大きく新聞に寫眞入りで報じられた。

夕食には在住日系代表數名が招かれ、ホールで日系人一般が参集してにぎやかに茶話会が催された。高橋氏が日系事情をつたえ、總領事夫妻は座席を次々と変えて和やかに交歓した。散会後、街作り名人といわれる鵬氏宅に立寄り、満開の

(石川總領事一行はこの旅行でチャザムのほか、ブラッチャムでも日本の農業実習生がいる農家や町の當局者その他と交歓し、日本映畫会には三百名も集まる盛況だったそうで、セント・トーマス、ロンドン、パリス、グエルフ等も回ってきたそうである)

小林菊造氏
表彰される

【ポート・ドーバー】エリ湖畔の漁業町ポート・ドーバー(人口四千)の町民から『コービー』と愛称されている小林菊造氏は町民の要望にこたえて、十二月行われる町会選挙に町会議員候補として名乗りをあげる意志であるという。

小林さんは過去十二年間ポート・ドーバーの魚族及びケダモノ保護協會の会長をつとめ、今年で辞任することになったので、同協會では『コービー表彰式』をこのほど行って、小林氏の業績をたたえると共に記念

岡本師を迎え
ト市で法要

浄土宗管長 法主よりの通知によると、在海外信者布教のため、派遣布教師を命じたとのことで法善寺住職岡本顯堂師が去る一日羽田を出發した。同師は晩市、ス町、ロサンゼルス、サンフランシスコ、ホノルル各地を歴訪するが、トロントでは十二月三日午後五時から

る佛教会での先亡者追悼法要につとむ。

英女王からも祝電
ス町石田氏夫妻が結婚六十年

【ステブストン】當地の石田與吉氏(八一)と同氏夫人レンさん(八一)はともに和歌山縣の三尾村出身で、一九〇七年に故里で結婚、今年で六十年のながい夫婦生活となるので子供さんの主催で、このほどリッチモンドの歸還兵ホールで二百二十數人を招いて盛大な祝賀会を催した。石田さん夫婦には女二人、孫さん十二人がある。

第一式は林林太郎氏が司會し各代表が祝辞を述べ、祝電が英女王、カナダ首相、ピーシー總督、ピーシー首相、リッチモンド市長等からよせられてきたのが披露された。第二式には田中仁之さんが進行係をつとめ、にぎやかにすごした。

石田さんは晩市日本人街の大騒動があったとき上陸してから六十年。ス町で漁業につき訪日三回、戦時中はグリンウッドですごし、戦後ス町にもどった。佛教會の内陣係長として永年奉仕している信者である。

二世入獄免がる

スカボロの二世、田村ミツ氏(二八)は就職先の会社から現金やチェッキを盗み、ウィンザー方面で費消したあげく自首したケースが今週ト市警察裁判で行われた結果、盗み取った金額の返済を約束し、毎月四十弗宛戻すことになって入獄刑は執行猶予となった。

小澤丘九段を迎えて
ト市で剣道の特別指導ごう

ト市中村剣道々場の名誉顧問、小澤丘範士九段は十八日来市した。十九日午後五時から西湖茶樓で歡迎会が日系会館、カナダ剣道學校、中村道場共催で行われる。なお小澤範士は滞在二週間の予定で、次の通り特別講習會を行う。

△毎週月、水、金曜は中村道場で△毎火曜はカナダ剣道學校で△毎木曜及び日曜は日系會館で。

小澤範士は十二月二日出發二、三日ス町方面を視察する予定である。小澤九段は日本國警剣道主任指導で現役の剣道第一人者である。

女性の手柄

ト市郊外で美粧院を經營している下田クレラ夫人は先週末、猛吹雪のジョージアン湾で重さ十二斤十二オンスのピッコレルを釣りあげた。おそらく日系釣クラブから賞杯をうけることに

人事消息

■結婚

▲ウィニペッグの□男氏夫妻息ジョー氏と同市の西関清治氏息女み□子さんは十月十四日同地佛教會で西村開教使により結婚式をあげ、ナイヤガラ・モーター・ホテルで披露した。

▲ト市の高橋竹次郎氏夫妻息トム・慶次氏とア州ツーリンの澤宇三郎氏夫妻息女シャロン千枝子さんは十一月四日、ト市日系合同教会で今井牧師により結婚、シーバイ・ターバンで披露した。

▲リッチモンドの松尾□太郎氏夫妻息信男さんとケロナの松田晋氏夫妻息女チエ子・ダイアンさんは十一月四日晩市レンフリュー合同教会で三井牧師司式で結婚式を挙行、引きつづきイングランド・ドッグウッドで披露した。

■死亡

▲ト市郊外ウエストンの相星ジェームス尚孝氏は十一月十四日死去。十六日葬儀を行い、十七日ホーリー・クロス墓地に埋葬した。遺族はマリー夫人(舊姓岩崎セリー)と一男一女。

求 經驗あるコック並間ホテルで。詳細は九二二一四八三八(トロント)

フラット 借りたし フリッジとストーブ付きを希望。電話五三六一二七〇〇にご連絡下さい。

食事付 部屋があります。詳細は電話四六三一二九四六(トロント)

移轉 私事今の住所に移りました。 小川キヨ

味の王様 キッコーマン

☆テリヤキ・ソース、ウーセスター・ソース、まんみ
◎メールオーダは丁寧迅速
◎日本月刊雑誌各種
◎日本送金は早くて確実な古屋で

古屋貿易會社
FURUYA TRADING COMPANY,
460 DUNDAS ST. W., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE 364-5461

宇治はお茶の名産地 香り高きお茶の味

◎宇治玉露 罐入り
◎新茶大走り 罐入り
◎宇治の里 罐入り
◎池の尾 袋入り
◎川柳 袋入り
◎玄米茶 袋入り、箱入り

メールオーダーは迅速丁寧、御利用下さい。

ダンダスユニオン店
電話 イーエム四—七六九二 イーエム六—三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

△現代的なギフト
一年を通して喜ばれる雑誌のギフト。二世及び白人の方への英文書など
▲毎月指定先へ送本致します
▲日本文化紹介、生花、茶道、今様書道、宗教、日本文學、日本語學習等の英文書
▲折紙の本と紙、日本紙、筆、墨、硯、日本便箋等
▲碁、ショウギ、そろばん、百人一首かるた、文房具等
▲各社盤の日本レコード
▲便利な『書籍券』もあります。

航空船切符旅行小切手為替發給 **亀岡書籍貿易商會**
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone 363-6064
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

健康談義
精神面も重要

物の持ち方

梅月生

健康談義と「狂言」に何の関係があるかと言われる方があるであろう。まつたく突飛な話であるが、実は前項「狂言」の講演会につき、トロント大学東洋研究科のマキノン教授が木曜日の夕方それを知らせに来られたとき、吉田久著「狂言の研究」という本を借して下さつた。

一読して「狂言」について書けということであるらしいのだが、これはなかなか一と晩ぐらいで、私にそれがつかめるものではないし、おいそれと、ここでその説明ができるものでもないので、それはやめるが、とにかく「狂言上手」のことを「をかしの上手」といつたり「をかしなればとて、さのみに卑しき言葉・風躰ゆめゆめあるべからず」と世阿弥は、狂言の在り方について述べているそうで、狂言は日本の古典芸能ではあるが、わかりよくて、とても面白いものだそうである、とだけ申しておこう。

さて、前記の「狂言の研究」という本のことであるが、昨晩ざつと目を通し今(火曜日夕方)またこの原稿記事を活字に組みながらこの本の附録になつている「万蔵芸語」のところを開いてあちこちみていると、なかなかいいことが書いてある。たとえば、「私どもが扇というものに対する観念は、いわば武士の刀のようなものですから、自分の使用する扇は各自が持参して、他人のものを借りるようなことは致しません」として、扇をいろいろに使い分けることでは「一体私どもの扇くらい調法なものは無いと思います。舞をまう場合は勿論ですが、すぼめれば高札を打つ道具になつたり、人を打擲する得物になつたり、[illegible]や薙刀や弓や太刀やりなどのほとんどあらゆる武器を代用し、ほうちょうや、[illegible]つたところで引戸などにも応用されます。これを[illegible]けば[illegible]、[illegible]をしたり、相手との境界を示したり、[illegible]だの[illegible]だの[illegible]だなか現し、的や法螺貝にも通じます」と述べ「扇を粗末にするのは自分の身体を粗末に扱うようなもので、罰が当たるとよく戒められたものでした。」

というあたりから、さてはまた、「扇はあまり固く持ちますと、死んでしまいます。それが自分の身につかず、持つて扇に使われたり、これを持て余すようではまだまだ活かして使えないわけです。先年なくなられた能のある太夫が、舞つて居られる最中に扇を落されましたが、落ちるくらい軽く扱うことが出来れば上々で、道に達して居られた証拠でありましょう。

「扇の扱い方について少し申して見ますと、小指と薬指とで要のところを軽く持ち、他の指は添え物とします。開いたりすぼめたりしますには、右手を主として用い左手は添えてただあしらうだけに致します」

ここらを見るにおよんで、おはしや筆やペンの持ち方、釣り竿やゴルフ・クラブの握り方から車のハンドルの持ち方まで、凡よその仕事道具にいたるまでの一切の手と道具の関連が、固からず軟らかすぎずの、生きたつながりであることを思い起して、なるほどなるほどとあらためて感心したことであつた。

これでは、どこまで行つても「健康」とのつながりにはなりそうにないが、次号でも「万蔵芸語」の中からもう少し引用さしてもらつて、このこじつけ話に結びをつけることにしたいと思つています。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申し上げます。

ニューカナデアン

▲晩市の石田長太郎氏夫妻 長男の結婚記念
▲トロントの田村ケー夫人
▲トロントの無名氏
▲トロントの佐藤定氏
命日記念
▲カプスケーシングの左近重治氏夫妻 息結婚記念
▲ハミルトンの吉田ムラ子夫人 故良人の記念
▲ハミルトンの村瀬トキ夫人
▲ウエストンの鶴田エツ子夫人 故夫の七周忌記念
▲トロントの面谷友太郎氏夫妻 結婚五十周年記念
▲ケローナの沼田龍太郎氏
▲晩香坡の内田又三郎ドクター夫妻 故母堂記念
▲トロントの大橋與助氏夫妻 息女結婚記念
▲トロントノ大山ジョージ氏夫妻 息出産記念
▲カムループスの橋本延次氏
▲ポートクレジットの田中ジョージ氏
▲ハミルトンの大川ヒナ夫人 故息女の記念

特別号へ投稿

▽本紙の年末特別号に次の通り読者の投稿を歓迎いたします。
◇俳句(五句以内)、短歌(五首以内)、詩(二作以内)。短文、創作、随筆はいずれも字数の少ないもの
◇締切 十二月二日
◇宛先 本社特別号編集部
ニューカナデアン

狂言につき講演
二十日映画「釣狐」を見せながら

トロント大学のアジア研究科では来年二月末に日本から野村万蔵氏等一行十名の「狂言」を呼ぶことになつている[illegible]出されるのはこれが初めてであるところから、ト大学のアジア研究科では、狂言とはどういうものであるか[illegible]フィジカル研究所の第二〇三号室(講演劇場)で、狂言の映画「釣狐」(つりぎつね)とスライドを見せながら、ワシントン大学のリチャード・マキノン教授の狂言についての講演会を開く。マキノン教授は日本[illegible]についてはこの[illegible]での第一人者といわれている権威者で[illegible]

再定住と将来への希望などにつき

トロント市協が再定住記念の催しを十二月三日に行うことになつているの[illegible]

結婚御挨拶

岡野ジョー
西関みよ子

右両名儀予て婚約中の處十月十四日午後三時佛教会堂に於て西村開教使司式により結婚式を挙行引續きナイヤクワ・モーターホテルに於て披露宴を催しました節は御多忙中おいで下され、また過分の祝品祝儀を賜わり有難く深く御禮申し上げます。尚今後とも年若き兩名に對し一層久しくお導き下さるよう伏してお願い申し上げます

ウ市 父 岡野一男
母 あい子
同 父 西関清治

結婚御挨拶

高橋トム慶次
澤シャロン千枝子

右両名儀予て婚約中の處十一月四日トロント市日系合同教會に於て今井牧師司式の下に結婚式を挙行「引續き」シーハイ・タバーンに於て些か披露祝宴を催しました節には御多忙中態々御臨席下され、その上過分の御祝品、祝儀を賜わり有難く厚く御禮申し上げます。今後とも若き兩人に對して御指導と御交誼を下さる様切に御願い申し上げます。失禮ながら紙上をかりて御挨拶申し上げます。

トロント市 父 高橋竹次郎
母 貞
アルバータ州ツーリン 父 澤宇三郎
母 千鶴子

基督教傳道映畫大會

トロント基督教三教會ではカナダ建国百年を記念して傳道映画會を共催することになりました
◇右のほか最初に日本キリスト教団製作「心の太陽」を上映
映画『再渡来』は真珠湾急襲の総指揮に當つた淵田大佐の生涯を影したものでハワイ攻撃の再現、大佐のクリスチャンへの回心の証し等、真に迫るものがあり、各教會の聖歌隊、証人等の特助出演もプログラムに組まれ居りますので多数の皆様の御來會をお願い致します
入場無料(但しコレクションの中諸費用差引残高は会館に寄付)
△日時 十一月二十六日(日)午後三時
△場所 日系文化會館
主催 日系人合同教會 聖アンドリュー日系[illegible]會 日系[illegible]教會

御禮

私事此度帰日に際しましては特に私の御世話になつて居る團体又は多くの方々から送別の宴を催し下され其の上尊い御餞別まで添うし下され御厚誼の程厚く御禮申し上げます。過ぐる八日トロント空港を出發しまして九日無事羽田に着陸致しました故何卒御安心下さいませ。先は御禮を兼ね取敢ず御便り申します。クリスマス正月も間近に迫つて参りました。何卒皆様健かに御幸福に越年下さいませ。尚留守中は宜敷く御願い致します

東京にて 佐藤定

皆様各位

日系人がサービス
シンガー・カナダ會社

トロント市郊外二七公道とダンダス公道附近のクローバーデール・モール内のシンガー・カナダ会社ではソーイング教師の辻村夫人が日系人顧客に懇切サービス致します。新品及び中古ソーイング・ミシン、部品その他につきご相談下さい。

SINGER COMPANY of CANADA LTD
(Cloverdale Mall)
Telephone 231-1146

數の子賣り出し

△ヘレンから出したナンバー・ワン塩漬け数の子(ポリ袋入り或はボットル詰)お正月用或はお酒のつまみ又は日本への土産、贈答品物に最適。
△ヒゲ昆布付数の子
△ヘレンのさくら干(ブロイラーで一寸焼いて頂ければ「身かき鰊のてり焼」になります)お酒のつまみ或は軽便な弁当又はバーベキューに最適 一箱三打袋入
當社は今夏日本より魚類加工の専門家を招聘して西岸ヘレンの加工を種々研究致して居りました處日本製のさくら干より遥かにおいしいさくら干(身かき鰊のてり焼き)の製造に成功致し一般より非常な好評を受けて賣出し中でございます。
今回東部カナダの總エージェントをトロントのダンダス・ユニオン店に御願い致す事に決定、當社の製品總てを取り扱つて頂く事に相成りましたので東部カナダ各地の日本食料品店の方々はダンダス魚店より御仕入れ下さいます様お願い申し上げます。尚遠隔の方は直接當社へ御注文下されば御送り申上げます。數の子、[illegible]に入れて保存下されば何日迄もキープ出来ます。

カナデアン・シーフーヅ會社
[illegible] 秋一

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone 366-5305

毎週水・土二回發行
購讀料金　半年四弗（前拂）　一年七弗（前拂）
カナダ・トロントン市
ニューカナデアン

小笠原島は返還 沖縄はそのまま

佐藤・ジョンソン會談の結果

【ワシントン】佐藤首相は今週二日間にわたってジョンソン米大統領と會談した結果、米國は小笠原諸島の施政權を日本に返還することに同意し、沖縄をふくむ琉球列島の返還を可能にする措置をとることを約束した。

佐藤・ジョンソン会談に關する共同コンミュニケでは、兩群島の施政權返還時期についてはなんら觸れていないが、小笠原諸島の返還は一年以内に實現するところうと米政府筋ではもらしている。しかし琉球列島の施政權返還の時期に關してはなんらの推測も行われておらず“こんごも折衝をつづける”と漠然としており、當分そのままとなろう。

小笠原諸島（四十島）には米國軍基地と氣象觀測ステーション及び軍用空港があるので、佐藤首相もジョンソン大統領も、日米安全保障條約にもとづき、相互の安全保障をふくめて施政權を返還するという條件に同意した。

また共同聲明によると兩者は中共が核爆彈を保有することによってアジアにおける中共の脅威が存在する事實を認め、それに對應すべきであることに同意見であるとしており、米國のベトナム戰爭遂行については米國の堅い決意のほどが示され、和平交渉にはいつでも應じるハラであることが明らかにされているが、佐藤首相は米國の北爆停止には裏付けの必要があることにはジョンソン大統領の立場を支持している。

島民の希望

【東京時事通信】東京都は小笠原諸島の返還に備えて本土にいる舊島民の歸島希望調査を行なっているが、十四日までの中間的な集計結果によると舊島民の八〇%が歸島を希望していることがわかった。

北オ州の大湖上で遭難 獵犬が五人を救い出す

【オ州ボワサン】ト市北方二百マイルの當地で五名のハンテング團（ト市）が今週ニピシング大湖上で同乘したボートが轉覆、三名は氷結した島の上にたどりつき二名はボートにしがみついて救いを求めていたのが、獵犬のために五名とも救出されたことが明るみに出た。

五人のハンターが湖上で遭難し、寒さ三十度の水中で二時間も助けを求めつづけていたのを知らずに、同湖岸の遠くでケダモノを追っていたエドワード・ヤコバック氏は愛犬プリンスをカーにいれて更にハンテングを續けようとしていた。ところが從順な愛犬がどうしてもカーにのらないので不思議に思い、早速カヌー[illegible]出し、湖上に出てこのことを[illegible]、小舟をくり出し、まず水中の二人を救出し、島上でまっている三人も連れ出して全員無事で終ったが、救われた一人は『全く神さまのお仕業だ』と感泣、プリンスは一行からなんども顔をなでられた。

米空母艦から四水兵が脱走

【東京時事通信】北爆に參加していた米海軍航空母艦の水兵四人が『これ以上無意味な戰斗は出來ない』と先月横須賀から日本へ脱走し『ベトナムに平和を』市民連合に保護されていたことが、同連合の記者会見で明らかになった。

この四水兵はトンキン灣でハイフォン地區爆撃に參加していた空母『イントレピット號』（[illegible]トン）に乗りこんでいたが、十月十七日『イ號』が休暇のため[illegible]に寄港した際に脱走したもの。今後の米國およびベ平連の出方が注目される。

カナダ万博に學ぶこと多し

日本代表が一年間の觀察談

【モントリオール】モ市万國博開会前からずっと同博を見守ってきた日本業界代表成田[illegible]氏は今週、モ市廣告業者クラブに招かれて演説「エキスポ七〇（大阪[illegible]」に參加を要請した百二十八ヵ國のうち、すでに今月までに約五十ヵ国から快諾をうけ、幸先きよいスタートを[illegible]られる」と語った。

地ならしは九〇%完了し、來年二月から行政建物をはじめ、パビリオンの着工にとりかかる。日本側では約三千万人の入場者を期待しており、うち百万人は海外からの來訪客とふんでいるが、できればカナダ同様、五千万人突破を夢みていると成田さんは語った。

このうち正式參加を申し入れてきた第一番のカナダをふくむ十九ヵ國で[illegible]。成田氏はエキスポ六七のオープニングの會場が泥沼のときから閉會まで、注意深い觀察をつづけて、この万國博から日本が學ぶべきことが多かったといっている。

一方、エキスポ[illegible]は八百十五エーカーの会場地の[illegible]。

三木外相

オタワで會談

【オタワ】三木外相は十六日夜、ニューヨークからオタワに到着、マーチン外相及びウインターズ通商相と十七日会談した。三木外相はマーチン外相とベトナム、中共、中東問題等について懇談した。三木外相は十九日晩市に向けて出發する。

人口二千万

二九万の增加

【オタワ】統計局の發表によると、十月一日現在のカナダ總人口は二千五百四十八万で、今年一月から九月三十日までに二十九万六千の增加である。ビーシー州はカナダの州として人口急增のトップで、一九六六年半ばから今日まで五・三%の增加。各州の現在人口は次の通り。

△ニューファンドランド五十万二千△プリンス・エドワード島十万九千△ノヴァスコシア七十五万八千△ニューブランズウィック六十二万三千△ケベック五百八十九万四千△オンタリオ七百二十一万七千△マニトバ九十六万六千△サスカチワン九十五万九千△アルバータ百五十万二千△ビーシー百九十七万三千△ユーコン一万五千△ノースウエスト三万。

ミュラー捕まる？

大量殺人命じた元ゲスタポ長

【パナマ】ヒトラーの最後のゲスタポ長官（秘密警察）であり、戰犯として死刑に處せられたアイクマンの上官であったヘンリック・ミュラーと推定されるゴジキ[illegible]がパナマで逮捕留禁されている。

このみすぼらしい老人（六二）の寫眞をみせられた西獨のミュラー未亡人は『私の夫に間違いはありません』と告白しており、また西獨の一外交官もミュラーであると斷定している。

ところがミュラー未亡人[illegible]ジにもどり[illegible]って、果して夫かどうかわからない」といっていると西獨當局に報じている。また、パナマ警察もこのゴジキ男は米國人で、ミュラーではないらしいとも報じている。

日本、調停者に

【ニューヨーク】ジョンソン大統領及び米政府首脳と會談後、佐藤首相は十六日ウ・タント國連事務總長とランチョンを共にしながら、ベトナム戰爭に對する日本の調停的役割について懇談した。

佐藤首相は記者會見で米國の北爆停止に先んじて北ベトナムもなんらかのゼスチャーを示すべきであると述べ、「第三國による和平交渉への途を開く可能性がある。日本は戰爭に參加していないので、日本がその役割を果すにはよいという氣運があるので、このことについてウ・タント事務總長と話し合った」と語ったが、それ以上深く話すことを避けた。

ス黨主着席

【オタワ】出身州ノヴァ・スコシャでの補欠選挙で議席を獲得した保守黨主ロバート・スタンフィールド氏は今週オタワ下院議場の野黨主席についたが、與野黨議員から大拍手で迎えられた。この日、ダイフェンベーカー氏は出席しなかった。ス黨主はカーネーションの花を胸ボタンにつけ、笑顔をつづけて議員らの歡呼に起立したまま應えた。

サ州内のおぢいさん 妻より何れも長生き

【[illegible]】サスカチワン州に住む男性は女性より長生きだという珍しい統計がでている。同州百万人の在住者の約九%が七十才以上で、男は三万二千人、女は二万九千人となっている。九十才以上になるとやはり女をもしのぎ、八百七十五人に對し男は七百二十五人。

サ州に住むおじいさんたちは、ワイフが十二分に大切にされているから長生きするのであろう。それと同時にお金持ちの[illegible]同樣にメディケアの恩典がうけられ[illegible]で氣が樂であることも原因の一つであるといわれる。

他の理由としてあげられているのは、サ州では唯一人として[illegible]農業をしていない者はなく、ゲームを遊ぶかハンテングをしない人はないということらしい。

ト市の名醫手術

青年が全治す

ト市の世界的な名醫ブードン・ムレー博士はセキズイの接續手術に成功し、三年間も身動きできなかった青年を完全になおしたことが今週大きく報じられた。この青年（二四）はセキズイの故障で首から下は不隨となっていたのだが、ムレー博士の手術でなおり、いまはピンピンとはねまわっているほどである。

Dates And Doings

...imonial Dinner For Y. Yamaga Sun. At Nikko

[illegible] A testimonial dinner for Mr. Y. Yamaga, former [illegible] Nipponia home board, and Mrs. Yamaga will be held [illegible] November 19th beginning 4 p.m. at the Nikko Garden, [illegible]

[illegible] have already requested their intentions of [illegible] welcome. — T. Umezuki

• • •

...Andrew's Japanese Congregation Union Serv.

[illegible] St. Andrew's Japanese Anglican Congregation will [illegible] Union Service on November 19th at 11:30 [illegible] be the celebrant of the English Holy Com[illegible] will be Sister Benedetta, Principal of St. [illegible] will raise their voices in the anthem.

[illegible] invited to attend. — Rev. K.M.

• • •

Young Buddhists "Walk" For Tibet Orphan Drive

[illegible] Today, November 18 the Jr. Young Buddhist [illegible] attempt to walk from Scarboro College to The [illegible] raise money for orphans in Tibet.

[illegible] are paid by the mile to walk the 20 miles. [illegible] to pay them for walking. If you would like [illegible] would like more information, please phone [illegible]

[illegible] to make this walkathon a success! — Linda [illegible]

• • •

...Buddhist Dana Women Adopt Tibetan Orphan

[illegible] Each Dana member of the Toronto Buddhist [illegible] increased her family by one, a very special ad[illegible] At a Dana general meeting held on October [illegible] approved to sponsor a Tibetan orphan [illegible] under the Tibetan Homes Foundation. Out [illegible] special schools were built in India for Tibetan [illegible] an attempt to teach them their own religion [illegible] these actions were taken, Tibetan culture might [illegible] in the next generation. Because of the pre[illegible] Tibetans find themselves in, help can come only [illegible] As these problems filtered through the [illegible] voluntarily, all hands were up to voice [illegible] adoption.

[illegible] have eased the grave problems of the [illegible] members will start where they can be of some [illegible] to continue to share and care. — TBC Dana

• • •

...JCCA 25th Anniversary Variety Concert-dance

By FUMI SASAKI

[illegible] 25th Anniversary Concert, to be held on [illegible] Japanese Canadian Cultural Centre, promises [illegible] of enjoyable entertainment to young [illegible] to Chapter Committee co-chairman Ge[illegible] November meeting of the Toronto JCCA, [illegible] to make this a worthy commemoration [illegible] successful relocation of Japanese Canadians [illegible] of admission will be $1.00, with compli[illegible] 80 years of age and over. As the program [illegible] early evening, it was reported that supper [illegible] the Centre for a nominal sum.

[illegible] business, it was announced that this year's [illegible] the grand sum of $2,030.70 under the [illegible] Archie Nishimura and his willing workers. [illegible] total collected since the fund drive became a [illegible] many who contributed to the drive, both [illegible] the chapter extends their heartfelt

[illegible] vein, it was reported earlier that the [illegible] drawn at the Annual Picnic resulted in [illegible] to the Japanese Centennial Garden Fund. [illegible] were T. Marubashi, 1st prize of $415.49, R. [illegible] $118.71, and P. S. Ono, 3rd prize of $59.56.

[illegible] headed by Janet Sakamoto, will again [illegible] to local hospitals, nursing homes and the Nipponia Home in Beamsville is also planned [illegible] aid of the current Nipponia Home Build[illegible] hopes to present a feature film [illegible] early part of next year.

[illegible] the Toronto JCCA will be held on Wednes[illegible] 415 Spadina Avenue from 8:00 p.m.

Late Katie Oyama Is Remembered By Many Friends

Editor
The New Canadian
Dear Sir

Enclosed is a copy of the editorial page of a Hamilton Y.M.C.A. club bulletin. The article is about Katie Oyama, who passed away quietly on Sunday, October 29th at the Henderson General Hospital, Hamilton, Ontario.

The writer has in a few words expressed the sentiments of those of us who had the privelege of knowing Katie and had the honor, to be numbered among her friends. This was evidenced by the number of mourners in attendance at the funeral service, which was conducted by Reverend E. J. Kersey and Reverend T. Komiyama in Mount Hamilton United Church.

Katie is a credit to her family and to her race. Katie is — as the writer says, "Quite a Person". I use the word IS because Katie will never die, she will live forever as a young and vibrant memory in our hearts.

Sincerely

A. George Jones,
Hamilton, Ont.

"YAMA" in Japanese means mountain. Katie told us herself. We suppose a free translation of her name might be "Little Mountain". Katie Oyama died after a heart seizure recently. All who knew her are saddened by her passing and we'd like to tell you a bit about her.

We've known Katie for some wonderful thirty years — a veritable bundle of talent, energy, willingness, ideas, sympathy and understanding, and everlasting good humor. She worked tirelessly in our So-Ed Saturday Dances, and the old Sunday Night programs. She contributed to committees in the Mountain and Downtown branches. She was everywhere ever helpful, cheerful, needed and wanted.

With a lovely contralto voice, and as a talented pianist, she entertained us on a score of occasions. We knew her as the receptionist in a local customs brokers office where she could never do enough for us. At home, she gently cared and provided for an aging and invalid mother.

Katie was a tiny person and her size caused her much physical discomfort and her chronic difficulty in breathing led to her early passing. We can truly say she lived only for those she loved — all of us. She packed an awful lot into her short [illegible] Quite a person this "Little Mountain".

Personal Notes Across Canada

Marriages

SAWA-TAKAHASHI

TORONTO. — The Toronto Japanese United Church on November 4th, 1967 was the setting for the marriage of Miss Sharon Chiyeko Sawa, daughter of Mr. and Mrs. Usaburo Sawa, of Turin, Alberta, to Mr. Tom Keiji Takahashi, son of Mr. and Mrs. Take[illegible] Takahashi of Toronto. The Rev. Gordon Imai officiated the vows. A reception followed at the Sea Hi Tavern.

MATSUDA-MATSUO

VANCOUVER, B.C. — On November 4th, 1967 at the Vancouver United Church, the Rev. T. Mitsui officiated marriage vows between Miss Diane Chiyeko Matsuda, daughter of Mr. and Mrs. Susumu Matsuda of Kelowna, B.C. and Mr. Nobuo Matsuo, son of Mr. and Mrs. Katsutaro Matsuo of Richmond, B.C. A reception followed at the Dogwood Room.

Obituaries

AIHOSHI

TORONTO. — Mr. James A[illegible] passed away November 14th, 1967 at Weston, Ontario. He is survived by his wife Mary (Molly Iwasaki) and two children Susan and David. Funeral held at A. W. Miles Funeral Chapel on Nov. 16th. Interment on Nov. [illegible] at the Holy Cross Cemetery.

Change Of Address

RENDALE, Ont. — Mr. and Mrs. [illegible] and family [illegible] their new address [illegible] Dr., Rexdale, Ontario [illegible]

• • •

NORTH BURNABY, B.C. — Mr. and Mrs. [illegible] and Mr. and Mrs. Yoshitada Mitsui wish to announce their new address [illegible] Grant Street, North Burnaby, B.C.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3383 (Res.)

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-5388 293-4291 (Res.)

New Low Fare To Japan $829.00
Minimum Land Arrangements: $216.00
10-Day Tour of Japan or
10-Day Tour incl. Calif., Hawaii and Japan
(*Slightly Higher During Jul. Aug. Sept. Oct.)
For Further Information Contact
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 Spadina Ave. Toronto 2-B, 366-1075

Buy & Sell — Your Home
Through
BOB FUJIMOTO
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LTD.
2355 Eglinton Ave. East, Scarboro
BUS: 751-1970 — RES: 447-3809

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
[illegible]
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K[illegible] Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-3695 HI. 7-1100

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
[illegible] Dovercourt Rd. S. of Bloor
SUNDAY, NOVEMBER 19, 1967, 11:30 A.M.
[illegible] Service — Rev. Gordon Imai
[illegible] Service — Rev. [illegible]
[illegible] children — A warm welcome to friends and visitors

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

November 18, 1967
ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto 2-B, Ont.

北才州の大湖上で遭難
猟犬が五人を救い出す

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone 356-5305

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前) 一年七弗(拂)
カナダ・トロントン市
ニューカナデアン

小笠原島は返還 沖縄はそのまま

佐藤・ジョンソン會談の結果

【ワシントン】佐藤首相は今週二日間にわたってジョンソン米大統領と會談した結果、米国は小笠原諸島の施政権を日本に返還することに同意し、沖縄をふくむ琉球列島の返還を可能にする措置をとることを約束した。

佐藤・ジョンソン会談に關する共同コンミュニケでは、両群島の施政權返還時期についてはなんら觸れていないが、小笠原諸島の返還は一年以内に實現するとこころうと米政府筋ではもらしている。しかし琉球列島の施政權返還の時期に關してはなんらの推測も行われておらず"こんごも折衝をつづける"と漠然としており、當分そのままとなろう。

小笠原諸島（四十島）には米海軍基地と氣象観測ステーション及び軍用空港があるので、佐藤首相もジョンソン大統領も、日米安全保障條約にもとづき、相互の安全保障をふくめて施政權を返還するという條件に同意した。

また共同聲明によると両者は中共が核爆弾を保有することによってアジアにおける中共の脅威が存在する事實を認め、それに對處すべきであることに同意見であるとしており、米国のベトナム戦争遂行については米国の堅い決意のほどが示され、和平交渉にはいつでも應じるハラであることが明らかにされているが、佐藤首相は米国の北爆停止には裏付けの必要があることにはジョンソン大統領の立場を支持している。

島民の希望

【東京時事通信】東京都は小笠原諸島の返還に備えて本土にいる舊島民の歸島希望調査を行なっているが、十四日までの中間的な調査結果によると舊島民の八〇%が歸島を希望していることがわかった。

日本、調停者に

【ニューヨーク】ジョンソン大統領及び米政府首脳と會談後、佐藤首相は十六日ウタント国連事務総長とランチョンを共にしたさい、ベトナム戦争に對する日本の調停的役割について懇談した。

佐藤首相は記者團会見で米国の北爆停止に先んじて北ベトナムもなんらかのゼスチュアを示すべきであると述べ、第三国による和平交渉への途開きの可能性があれ[illegible]。日本は戦争に參加していないので、日本がその役割を果たすという氣運が[illegible]で、このことについてウタント事務總長と話し合ったと語ったが、それ以上深く話すことを避けた。

カナダ万博に學ぶこと多し

日本代表が一年間の観察談

【モントリオール】モ市万国博開会前からずっと同博を見守ってきた日本業界代表成田三茂氏は今週、モ市廣告業者クラブに招かれて演説「エキスポ七〇（大阪）に參加招請した百二十八ヵ国のうち、すでに今月までに約五十ヵ国から快諾をうけ幸先きよいスタートだと考えられる」と語った。

このうち正式參加を申し入れてきたのは第一番のカナダをふくむ十九ヵ国である。成田氏はモ・エキスポ六七の會場が泥沼のときから閉会まで、注意深い觀察をつづけて、この万国博から日本は學ぶべきところが多かったといっている。

一方、エキスポ七〇は八百十五エーカーの会場地の地ならしは九〇%完了し、来年二月から行政建物をはじめ、パビリオンの着工にとりかかる。日本側では約三千万人の入場者を期待しており、うち百万人は海外からの來訪客とふんでいるが、できればカナダ同様、五千万人突破を夢みていると成田さんは付言。

ス黨主着席

【オタワ】出身州ノヴァ・スコッシャでの補欠選挙で議席を獲得した保守党党首ロバート・スタンフィールド氏は今週オタワ下院議場の野党党首席についたが、與野黨議員から拍手で迎えられた。この日、ディフェンベーカー氏は出席しなかった。ス黨主はカーネションの花を胸ボタンにつけ、笑顔をつづけて議員らの歓呼に起立したまま應えた。

三木外相

オタワで會談

【オタワ】三木外相は十六日夜、ニューヨークからオタワに到着、マーチン外相及びウインターズ通商相と十七日会談した。三木外相はマーチン外相とベトナム、中共、中東問題等について懇談した。三木外相は十九日晩南米に向けて出發する。

人口二千万

二九万の増加

【オタワ】統計局の發表によると、十月一日現在のカナダ總人口は二千五百四十八万で、今年一月から九月三十日までに二十九万六千の増加である。ビーシー州はカナダの州として人口急増のトップで、一九六六年半ばから今日まで五・三%の増加。各州の現在人口は次の通り。

△ニューファンランド五十万二千△プリンス・エドワード島十万九千△ノヴァスコシア七十五万八千△ニューブランズウィック六十二万三千△クイベック五百八十九万四千△オンタリオ七百二十一万七千△マニトバ九十六万六千△サスカチワン九十五万九千△アルバータ百五十万二千△ビーシー百九十七万三千△ユーコン一万五千△ノースウエスト三万。

北オ州の大湖上で遭難 獵犬が五人を救い出す

【オ州ボワサン】ト市北方二百マイルの當地で五名のハンテング團（ト市）が今週ニピシング大湖上で同乗したボートが轉覆、三名は氷結した島の上にたどりつき、二名はボートにしがみついて救いを求めていたのが、獵犬のために五名とも救出されたことが明るみに出た。

五人のハンターが湖上で遭難し、寒さ三十度の水中で二時間も助けを求めつづけていたのを知らずに、湖畔の遠くでケダモノを追っていたエドワード・ヤコバック氏は愛犬プリンスをカーにいれて更にハンテングを續けようとしていた。

ところが従順な愛犬がどうしてもカーにのらないので不思議に思い、早速カヌー[illegible]出し、湖上にきてみると、はたしてこの有様。

小舟をくり出してまず水中の二人を救出し、島上でこごえている三人も連れ出して全員無事で終ったが、救われた一人は『全く神さまのお仕業だ』と感謝、プリンスは一行からなんども頭をなでられた。

ミュラー捕まる？

大量殺人命じた元ゲスタポ長

【パナマ】ヒトラーの最後のゲスタポ長官（秘密警察）であり、戦犯として死刑に處せられたアイクマンの上官であったハインリック・ミュラーと認定されるコジキが今週、パナマで逮捕監禁されている。このみすぼらしい老人（六二）の寫真をみせられ、西独のミュラー未亡人は『私の夫に間違いはありません』と告白しており、また西独の一外交官もミュラーであると断定している。

ところがミュラー未亡人[illegible]って、果して夫かどうかわからない』といっていると西独當局に報じている。また、パナマ警察もこのコジキ男は米国人で、ミュラーではないらしいとも報じている。

サ州内のおぢいさん 妻より何れも長生き

【サスカチワン】サスカチワン州に住む男性は女性より長生きだという珍しい統計がでている。同州百万人の在住者の約九%が七十才以上で、男は三万三千人、女は三万九千人となっている。九十才以上になるとやはり女が多く、八百七十五人に對し男は七百二十五人。

いまサ州に住むおじいさんたちはワイフから十二分に大切にされているから長生きするのであろう。それとも同時にお金持ちも貧困者も同様に『デヤ』の恩典がきいて氣が楽であることも原因のひとつであろうといわれる。

他の理由として挙げられているのは、サ州では誰一人として退屈していない者はなく、ゲームを遊ぶかハンテングをしない人はいないということらしい。

米空母艦から四水兵が脱走

【東京時事通信】北爆に參加していた米海軍航空母艦の水兵四人が『これ以上無意味な戦斗は出来ない』と先月横須賀から日本へ脱走し『ベトナムに平和を、市民聯合』に保護されていたことが、同聯合の記者会見で明らかになった。

この四水兵はトンキン灣でハイフォン地区爆撃に參加していた空母『イントレピッド號』（四三、〇〇〇トン）に乗りこんでいたが、十月十七日『イ號』が休暇のため横濱に寄港した際に脱走したもの。今後の米国およびベ平連の出方が注目される。

ト市の名醫手術 青年が全治す

ト市で世界的有名なゴードン・ムレー博士はセキズイの移植手術に成功し、三年間も身動きできなかった青年を完全になおしたことが今週大きく報じられた。この青年（二四）はセキズイの故障で首から下に不随となっていたのが、ムレー博士の手術でなおり、いまはピョンピョンとはねまわっているほどです。